

## CAN-Bus Interface mit Unterstützung der Lenkradtasten

CAN-Bus interface with steering wheel remote control

## Fahrzeuge *vehicles*

### Citroen:

- Berlingo (II.Gen, B9, 2008-)
- C2 (2008-2010)
- C3 (II.Gen, 2009-)
- C4 (I.Gen, L, 2004-2010)
- C4 (II.Gen, 2010-)
- C5 (I.Gen, 2005-2008)
- C5 (II.Gen, 2008-)
- C6 (2005-)
- C8 (II.Gen, 2007-)
- DS3 (2009-)
- DS4 (2011-)
- Jumpy (II.Gen, 2007-)
- Nemo (2007-)
- Picasso (2004-2010)
- Pluriel (2003-2010)

### FIAT:

- Scudo (II.Gen, 272, 2007-)
- Ulysse (II.Gen, 179AX, 2006-2010)

### Lancia:

- Phedra (2006-2010)

### Peugeot:

- 207 (2006-)
- 307 (2005-2008)
- 308 (2007-2011)
- 407 (2004-2006)
- 407 (2006-2008)
- 407 (2008-2011)
- 508 (2010-)
- 807 (2002-)
- Bipper (2008-)
- Expert (2007-)
- Partner (II.Gen, 2008-)

## Folgende Funktionen werden vom Interface unterstützt:

supported features of interface:



KI 15 (ACC) / ignition



Rückwärtsgang / reverse



Beleuchtung / illumination



Geschwindigkeit / speed

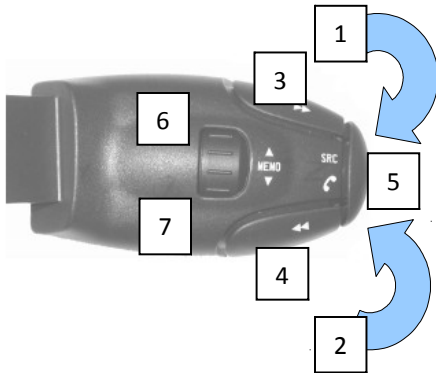


Handbremse / parking brake

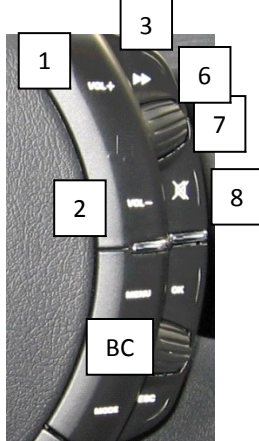








Stummschaltung / mute (R, PDC)

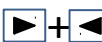

### Lenkrad Typ 1 / steering-wheel type 1



### Lenkrad Typ 2 / steering-wheel type 2



Lenkradtaste / steering-wheel key	Kommando / command	
1		Lautstärke + / volume +
2		Lautstärke - / volume -
3		Titel + / track +
4		Titel - / track -
5		Quellenwahl / source
6		Senderspeicher + / preset +
7		Senderspeicher - / preset -
8		Stumm / mute

Lenkradtaste / steering-wheel key	BC-Kommando / bc-command Lenkrad Typ 1 / steering wheel type 1	
3 + 4		BC start / stop
6		BC up
7		BC down
5		BC OK

## Ausbau Serien-Radio *removal installed Radio*



### Tools / Werkzeug / Outils / Gereedschap

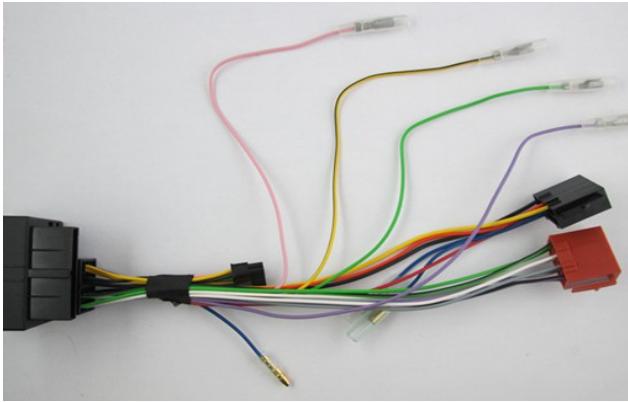


cramp  
Klammer  
clip

Nicht im Lieferumfang enthalten / *not included*

## Kabelsatz Fahrzeug *cable harness vehicle*

### Quadlock C-3444241



Kabelfarbe  
*Colour of wire*

Signal  
*signal*

rosa/pink  
lila/purple  
grün/green  
gelb-schwarz/  
yellow-black

speedsignal  
Rückwärtsgang/*revers driving*  
Handbremse/*parking brake*  
Mute  
*mute*

**Achtung:** Vor Anschließen des Kabelsatzes am Fahrzeug, muss zuerst der Radio-Kabelsatz mit dem Interface verbunden werden!

**Attention:** *Before connecting the cable harness to the car, first you have to connect the radio lead to the interface !*

Mute (Masse Ausgang) ist aktiv bei: Rückwärtsgang oder PDC aktiv  
*Mute (ground output) is active when: reverse driving or PDC active*

### Disclaimer:

Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantie-bestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

*Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop.*

# Übersicht der vom Radio unterstützten Funktionen

Lenkradtaste im Fahrzeug / Steering-wheel key in vehicle	Radiofunktion / radio device event	Alpine		Pioneer		Kenwood		Clarion		Blaupunkt			Sony		Phonocar		Eclipse		Grundig		Axion			JVC		Macrom		Zenec		Audiovox									
		Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Gruppe 1 / Group 1	Gruppe 2 / Group 2	Gruppe 3 / Group 3	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD	Gruppe 1 / Group 1	Gruppe 2 / Group 2	Radio	CD	Radio	CD	Radio	CD									
+	Lautstärke + / Vol +	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
-	Lautstärke - / Vol -	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
▶	Titel + / Track +	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓					
▶	Titel - / Track -	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				
▶	Senderspeicher + / Preset +																																						
▶	Senderspeicher - / Preset -																																						
▶	Sendersuche + / Seek +																																						
▶	Sendersuche - / Seek -																																						
▶	Band																																						
▶	Senderspeicher + / Preset +	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
▶	Senderspeicher - / Preset -	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
▶	Ordner + / Folder +																																						
▶	Ordner - / Folder -	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
▶	Sendersuche + / Seek +																																						
▶	Sendersuche - / Seek -																																						
▶	Ordner + / Folder +																																						
▶	Band																																						
▶	Tel. annehmen / accept call (*)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
▶	Tel. ablehnen / Reject call (*)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
▶	Tel. (*)																																						
▶	src	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
▶	Stummschaltung / Mute	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
▶	Band	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
▶	Ein- / Ausschalten / Power	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
▶	Sprachwahl / push to talk (PTT)																																						
▶	Senderspeicher + / Preset +	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
▶	Sendersuche + / Seek +																																						
▶	Ordner + / Folder +	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Axion Gruppe 1/ Gruppe 1: CR1122  
 Axion Gruppe 2/ Gruppe 2: DVD1030 NAV  
 JVC Gruppe 1/ Gruppe 1: KD-SH1000 und ältere Geräte  
 JVC Gruppe 2/ Gruppe 2: KD-R821BT  
 / and older devices

Blaupunkt Gruppe 1/ Gruppe 1: Orlando MP46 und ältere Geräte / and older devices  
 Blaupunkt Gruppe 2/ Gruppe 2: Madrid 210, Toronto 410BT  
 Blaupunkt Gruppe 3/ Gruppe 3: San Francisco 300

✓ : vorhanden / available  
 (\*): Nur falls vom Radiogerät unterstützt / Only if supported by the radio device